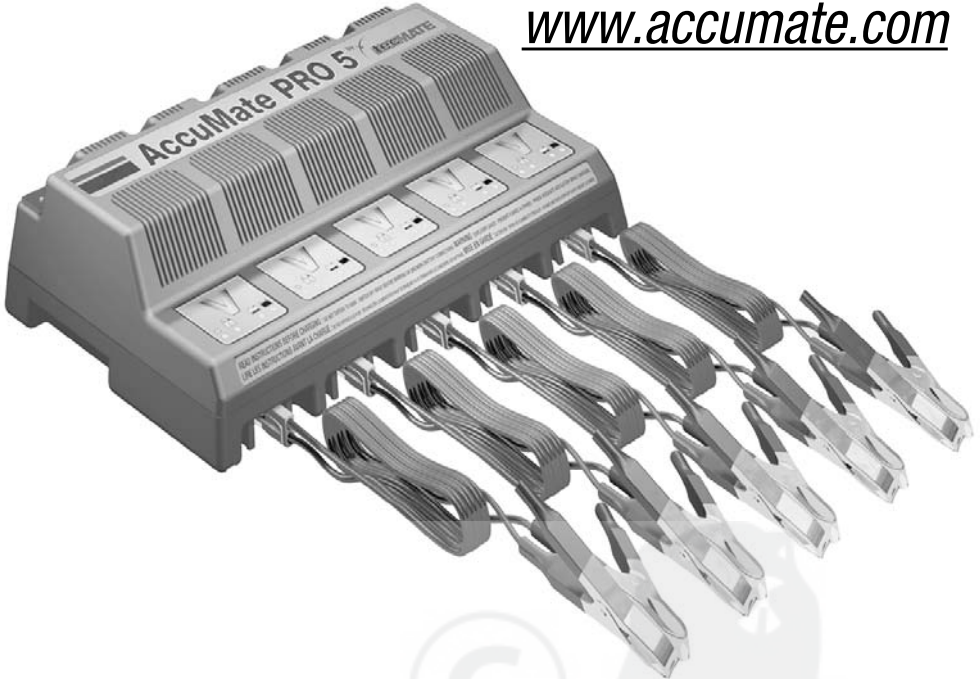


**Instructions for Use - Mode d'emploi
Instrucciones de uso - Istruzioni per l'uso -
Gebrauchsanweisung - Gebruiksaanwijzing**

AccuMate PRO 5

www.accumate.com



Automatic battery charger for up to five 12V lead-acid batteries of minimum 4 Ampere-hours rated capacity.
Not for use with NiCd, NiMH, Li-Ion or non-rechargeable batteries.
Input 220-240V~ 50/60 Hz, 1,3A. Output 1.8 Amps Constant Current at each station.

Charge automatiquement jusqu'à 5 batteries plomb-acide de 12V, d'une capacité classée 4Ah au minimum.
Ne pas utiliser pour charger les piles NiCd, NiMH, Li-Ion ou piles non-rechargeables.
Réseau : 220-240V~ 50/60 Hz, 1,3A. Sortie : courant constant de 1,8A à chacune des 5 stations.

Cargador automático para hasta 5 baterías plomo-ácido de 12V, de capacidad clasificada mínima de 4 Amperios-horas. No utilizar para cargar las pilas NiCd, NiMH, Li-Ion o para las pilas no recargables.
Red : 220-240V~ 50/60 Hz, 1,3A. Salida : 1,8 Amperes de corriente constante a cada posición.

Automatisches Ladegerät für bis zu fünf 12V Blei-Säure Batterien von mindestens 4 Ampere-Stunden Kapazität. Nicht für NiCd, NiMH, Li-Ion oder nicht wiederaufladbare Akkus.
Eingang : 220-240V~ 50/60 Hz, max 1,3A. Ausgang : 1,8A Konstantstrom für jede der 5 Batterien.

Caricabatterie automatico per fino a 5 batterie 12V plomo-acido di una capacità minima di 4 Ampere-horas.
Non da usare per pile NiCd, NiMH, Li-Ion o pile non ricaricabili.
Alimentazione 220-240V~ 50/60 Hz, 1,3A max. Uscita : 1,8 Ampere de corrente costante ad ogni stazione.

Automatische acculader voor tot vijf 12V loodzuur accu's van minimum 4 Ampère-uren geschatte capaciteit.
Niet geschikt voor NiCd, NiMH of Li-Ion accu's, of niet-herlaadbare accu's.
Input 220-240V~ 50/60 Hz, max 1,3A. Output 1,8 Ampère constante stroom aan elk station.

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

Instructions for Use

IMPORTANT : Read completely before using the charger.

WARNING! Batteries emit **EXPLOSIVE GASES** - prevent flame or sparks near batteries and do not smoke. Protect the charger from dirt and damp. Battery acid is highly corrosive. In case of skin contact wash immediately with soap and water. Wear eye protection and protective clothing when handling batteries. Distance batteries being charged as far as reasonably possible from the charger to minimise the highly corrosive effects of acidic battery fumes and fluids. Ventilate the area well. Do not balance the charger on a vehicle or other irregular surface, place it firmly on a hard flat surface (but not on textile, plastic or leather) or use the fixing kit provided to fix the charger to a wall. Do not place batteries or any other object on top of the charger. Do not use the charger unless all cables and connection components are in good condition. Do not connect the charger to batteries whose terminal posts are loose. Clean corroded posts with a copper wire brush, and dirty posts with a rag damped in detergent. Before charging batteries with filler caps check that the electrolyte level is correct and if necessary, top up with distilled water. Protect the charger and its cables and accessories from dirt, damp and from contamination by acid or acid fumes. Damage caused by contamination or oxidation is not covered by warranty.

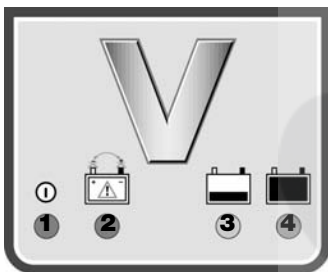
CONNECTIONS : This charger is delivered with five sets of detachable battery connection sets with alligator clips. A number of optional connection accessories are available including a 2,5m 2 x 1.3mm² output extension lead set, order reference TM-73 AMEXTEND. Batteries to be charged should be removed from the vehicle or wiring circuit and placed with the charger in a well ventilated area. Prevent entry of dirt or damp into the two-pole connectors.

IMPORTANT : It is essential to ensure a good contact between the charger and the battery posts. When you attach the battery clips to the battery posts wiggle them slightly to ensure a firm and secure contact. Check that the battery clips are well apart & not in contact with each other or those of neighbouring stations. Always connect the charger to the batteries to be charged, (red clip to positive or red post, then black clip to negative or black post) before making the connection to the wall socket (AC power). Disconnect in reverse order.

FUSES : Each of the 5 charging stations is protected individually against anomalies in the mains electrical input by a fuse. Should one of these 5 fuses blow, replace it only with an identical type of 2A 250V MT.

The following details apply to each of the 5 charging stations individually.

LED indications



- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1 RED | Power ON |
| 2 RED | Wrong battery connections |
| 3 YELLOW | Bulk charging |
| 4 GREEN | Maintenance mode |

CHARGING

When correct connections are made and the input power is live, the **RED** Power On **LED** should light together with the **YELLOW LED** if the battery needs some charging. If the battery is completely sulfated (but nevertheless still measures > 2V), or already fully charged the **GREEN LED** may light immediately. If the **RED** "wrong connections" **LED** lights, disconnect from the wall socket, correct the connections at the battery, then reconnect at the wall socket. The charger is electronically protected against wrong battery connections and no damage will result.

The **YELLOW LED** indicates that either the constant current, bulk charging stage (which ends when the battery voltage has risen to 14,3V) or the subsequent absorption stage (at a constant voltage of 14,3V), is engaged. When in the absorption stage the current entering the battery has reduced to about 0,5 Amps, which means the battery is very close to full charge, the **YELLOW LED** gives way to the **GREEN LED** to indicate that the battery is charged and ready for use. The circuit automatically now limits the voltage at 13,5V in the maintenance mode (float voltage support). The battery can be left connected without risk for medium to long term maintenance until required. However the temperature of the area in which a battery is to be kept for more than a few weeks should not exceed 25°C Check the electrolyte level of batteries with filler caps at least every 2 weeks. The circuit will revert to charge mode (**YELLOW LED**) if the battery is not holding its charge well, or, if the battery remains connected to the wiring system of a vehicle, if there are losses of current in the wiring due to small electronic loads or worn insulation or contacts.

If this happens it means that the battery requires more power to keep it charged than is available in the maintenance mode (**GREEN LED**). To determine whether the defect lies in the battery or in the vehicle wiring system, disconnect the battery from the wiring system and reconnect it to the charger to observe later whether the **GREEN LED** is able to indicate consistently when the wiring system load is removed.

The following LED indications imply problems, or that the battery is faulty and probably needs replacing. On the other hand, if after studying the following information you think something is wrong with the charger circuit, **DO NOT** tamper with the charger, get it checked by a TecMate authorised agent :

- a) Only the Power ON **RED LED** lights & the connections are OK: the battery is probably too deep-discharged (below 2V) to accept a charge.
- b) The **GREEN LED** indicates, but the battery is found to have no power : the battery is not accepting the charge and is probably sulfated.
- c) The **YELLOW & GREEN LEDs** flicker on alternatively : the battery is not able to hold the charge and may be sulfated or permanently damaged. In the case that the battery is still connected to the vehicle's (or any other) wiring system, disconnect it and charge it again.
- d) The **YELLOW LED** indicates for days & the **GREEN LED** never comes on: there is a loss of current due to an internal short in the battery (or, in case the battery is still connected to a wiring system, there may be a loss of current through that wiring system, in which case disconnect the battery from the wiring system and charge it again.

NOTE: The time normally required to charge a battery to the stage where the **GREEN LED** indicates is dependent on the size & degree of discharge of the battery. A large battery (66 to 80Ah) as used in a large car, sports utility, delivery van or boat will take much longer to charge than that of a motorcycle (9 to 30Ah). Severely discharged batteries will take much longer than moderately discharged batteries. Except for sulphated batteries, the **GREEN LED** should light after not much more than the number of hours equal to about half of the battery's rated capacity in Amperes-hours (Ah). E.g., for a 20 Ah rated battery, the **GREEN LED** should light within not more than 10 – 12 hours.

LIMITED WARRANTY

TecMate International SA (TecMate), Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgium, makes this limited non-transferable warranty to the original retail purchaser: The product is warranted for a period of 2 years from date of purchase against defective manufacture. TecMate or its expressly authorised representative will repair or replace any defective product at its sole discretion. Cables, plugs & connection elements are excluded from this warranty except if proven defective at the time of first delivery. In the event of a claim it is the obligation of the purchaser to return the product, shipping prepaid, to the point of original purchase with a copy of the original purchase invoice. This warranty is void if the product is misused, handled carelessly, repaired or tampered with by anyone other than TecMate or its expressly authorised agents.

The warranty is rendered invalid by physical damage or damage due to acid or fluid contamination, exposure to damp or humidity, or entry of foreign bodies.

TecMate makes no warranty other than this limited warranty which expressly excludes any implied warranty including any liability for consequential damages. TecMate neither assumes nor authorises anyone to assume or make any other obligation towards the product other than this the only express limited warranty.

The user is strongly advised to contact TecMate through its web site www.tecmate-int.com or e-mail technical@tecmate-int.com in case of any queries or doubts concerning the operation or maintenance of the charger before using it, so as to avert any circumstances leading to potential warranty claims.

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

Mode d'emploi

IMPORTANT : à lire entièrement avant d'utiliser l'appareil.

ATTENTION : Les batteries émettent des GAZ EXPLOSIFS - Evitez les étincelles ou les flammes à proximité de la batterie. Protégez l'appareil de la saleté et de l'humidité, et particulièrement des vapeurs acides. L'acide de batterie est très corrosif. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec du savon et de l'eau. Portez les lunettes et vêtements de protection lors du maniement des batteries. Ne posez pas l'appareil sur le véhicule ou sur une surface irrégulière; positionnez-le plutôt sur une surface dure et plane (mais pas sur du textile, du plastique ou du cuir), ou utilisez les pièces de fixation pour montage mural. Ne déposez rien sur le boîtier de l'appareil. Ne branchez jamais le chargeur à une batterie dont les pôles sont lâches. Nettoyez les pôles oxydés avec une brosse métallique, et les pôles encrassés avec un chiffon imbibé de détergent. Avant de charger des batteries à bouchons de remplissage, contrôlez le niveau de l'électrolyte et complétez au besoin avec de l'eau déminéralisée. Protégez le chargeur, ses câbles et accessoires de la saleté, de l'humidité et de la contamination par acide ou vapeurs acides. Les dégâts causés par la contamination ou l'oxydation annulent la garantie.

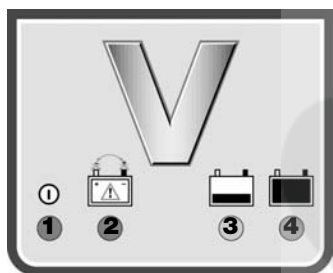
ACCESSOIRES DE CONNEXION : 5 cordons de connexion démontables munis de pinces crocodile sont livrés avec l'appareil. Sortez les batteries du véhicule et placez-les dans un endroit bien aéré, avant de les brancher au chargeur. D'autres accessoires de connexion sont disponibles en option, dont une rallonge de calibre 2x 1,3mm² destinée à prolonger le câble de connexion à la batterie, à commander, référence TM-73 AMEXTEND. Protégez les orifices des connecteurs bipolaires de la saleté et de l'humidité.

IMPORTANT : Pour que le chargeur puisse fonctionner correctement, il est capital qu'il y ait un contact électrique franc entre les pinces ou les œillets et les bornes de la batterie; vérifiez donc toujours les connexions. Assurez-vous aussi que les pinces restent éloignées l'une de l'autre et ne puissent se toucher ! Toujours relier d'abord le chargeur à la batterie (la pince rouge au pôle positif ou rouge, et puis la pince noire au pôle négatif ou noir)...et ensuite au réseau d'alimentation CA. Débranchez dans l'ordre inverse.

FUSIBLES : L'appareil est muni de 5 fusibles de 2A 250V MT protégeant indépendamment chacune des cinq stations contre les parasites du réseau. Si un fusible saute pour une raison quelconque, remplacez-le uniquement par un fusible du même type.

Les instructions et renseignements suivants sont d'application pour chacune des cinq stations.

Indications LEDs



- | | | |
|----------|--------------|-------------------|
| 1 | ROUGE | Alimentation OK |
| 2 | ROUGE | Polarité inverse |
| 3 | JAUNE | Charge principale |
| 4 | VERT | Mode d'entretien |

PROCEDURE DE CHARGE

Dès que le chargeur est branché à la batterie et au réseau, les **LEDs ROUGE** d'alimentation et **JAUNE** doivent s'allumer. Dans le cas d'une batterie sulfatée et irrécupérable par cet appareil (mais disposant quand même d'une tension de >2V), ou si la batterie est suffisamment chargée, la **LED VERTE** s'allumera immédiatement. Si la **LED ROUGE** de polarité inverse s'allume, contrôlez les connexions à la batterie et corrigez-les (le chargeur ne subira aucun dommage car il est protégé par un circuit électronique). La **LED JAUNE** allumée indique

que la phase de charge principale à courant constant, ou la phase d'absorption à voltage constant, sont en cours. Quand le courant accepté par la batterie en mode d'absorption diminue jusqu'à 500mA environ, la **LED JAUNE** s'éteint et la **LED VERTE** s'allume, signalant ainsi que la batterie est chargée et prête à l'emploi. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de maintien, et le voltage est limité à 13,5V (charge «flottante»). La batterie peut ainsi rester connectée sans risque jusqu'au moment où elle sera remise en service. La température de l'endroit où la batterie est ainsi maintenue pendant plusieurs semaines, ne doit toutefois pas excéder 25°C. Vérifiez toutes les deux semaines au minimum, le niveau de l'électrolyte des batteries équipées de bouchons pour le remplissage. La phase de charge d'absorption (**LED JAUNE**) reprendra si la batterie commence à perdre sa charge ou si (au cas où la batterie reste branchée au véhicule) le circuit électrique du véhicule ou de l'appareil auquel la batterie est branchée nécessite plus de courant que celui disponible en mode de maintien (**LED VERTE**). Pour déterminer si la fuite de courant se produit dans la batterie (court-circuit entre deux éléments) ou résulte d'un quelconque dégât au circuit électrique du véhicule, débranchez le chargeur de la batterie, sortez la batterie du véhicule, puis rebranchez la batterie au chargeur et observez plus tard si la **LED VERTE** s'allume de façon stable.

Les indications LEDs ci-après impliquent soit des problèmes, soit une batterie défectueuse, sans doute à remplacer. Dans ces cas, ne temporez pas, faites-la vérifier par un agent agréé :

- a) SEULE la **LED ROUGE** d'alimentation CA est allumée et les connexions sont correctes : la batterie est probablement trop déchargée (moins de 2V) pour accepter la recharge.
- b) La **LED VERTE** est allumée mais la batterie ne débite aucun courant : la batterie n'accepte pas la charge et est sans doute sulfatée ou détériorée.
- c) Les **LEDs JAUNE** et **VERTE** clignotent alternativement : la batterie ne retient pas la charge et est vraisemblablement endommagée ou sulfatée. Si la batterie est toujours branchée au circuit électrique du véhicule, enlevez la batterie du véhicule, puis rebranchez la batterie au chargeur et observez plus tard si la **LED VERTE** s'allume de façon stable.
- d) La **LED JAUNE** reste constamment allumée et la **LED VERTE** ne s'allume jamais : une perte de courant dans le circuit électrique du véhicule ou de l'appareil auquel la batterie est branchée, ou un court-circuit dans la batterie. Si la batterie est toujours branchée au circuit électrique du véhicule, sortez la batterie du véhicule, puis rebranchez la batterie au chargeur et observez plus tard si la **LED VERTE** s'allume de façon stable.

NOTE : Le temps normalement requis pour charger une batterie (jusqu'à ce que la **LED VERTE** s'allume) est fonction de la taille et du niveau de déchargement de la batterie. Une grosse batterie (66 à 80Ah) utilisée par les grosses voitures, voitures de sport, véhicules utilitaires ou bateaux, nécessitera plus de temps à charger que celle d'une moto (9 à 30Ah). Une batterie profondément déchargée prendra plus de temps qu'une batterie faiblement déchargée. Pour fixer une idée, la **LED VERTE** devrait s'allumer après un nombre d'heures équivalent à environ la moitié de la capacité de la batterie classée en ampères-heure (Ah). Par exemple, pour une batterie de 20 Ah, la **LED VERTE** doit normalement s'allumer après 10-12 heures au maximum.

GARANTIE RESTREINTE

La présente garantie restreinte, non transférable, est consentie par TecMate International SA (TecMate), Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgium, à tout premier acheteur de l'appareil.

Cette garantie couvre toutes les pièces reconnues défectueuses et la main-d'oeuvre, pendant 2 ans à partir du jour de l'achat du chargeur par son premier propriétaire. Si le chargeur s'avère défectueux par suite d'un vice de construction, il appartiendra au client de retourner l'appareil à TecMate ou à son concessionnaire national agréé, accompagné d'une copie de la facture d'achat, les frais de port étant toujours réglés anticipativement par le client. Des dégâts survenus à l'appareil, aux câbles ou à ses accessoires, découlant d'un accident, d'une négligence, de malveillance, d'abus, d'une utilisation non conforme aux prescriptions du mode d'emploi, ou provoqués par de l'acide ou un électrolyte contaminant, par la buée ou l'humidité, ne sont pas couverts par la garantie. La garantie exclut expressément toute responsabilité quant à d'autres conséquences dommageables éventuelles, de quelque nature que celles-ci puissent être. La présente garantie restreinte offerte pour le chargeur est le seul engagement valable reconnu par TecMate qui exclut expressément toute autre forme de garantie ou d'engagement. L'utilisateur est conseillé de contacter TecMate par internet, www.tecmate-int.com ou e-mail technical@tecmate-int.com dans le cas de n'importe quelle doute ou question concernant l'utilisation ou le maintien du chargeur afin d'éviter n'importe quelles circonstances qui pourraient provoquer une réclamation.

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

IMPORTANTE : Leer éstas instrucciones de uso completamente antes de utilizar el cargador.

ADVERTENCIA : Las baterías emiten GASES EXPLOSIVOS – no permitir que se acerquen llamas ni chispas a la batería. Proteger el cargador de la contaminación del ácido y de la suciedad y especialmente de los vapores ácidos de batería. El ácido de la batería es altamente corrosivo. En caso de contacto con la piel, lavar-la inmediatamente con agua y jabón. Llevar ropa y gafas protectoras. No poner el cargador sobre el vehículo, colocarlo sobre una superficie plana y dura, pero no sobre textil, cuero o plástico, o fijarlo el cargador al pared con las piezas suministrados. No conectar nunca el cargador a una batería de la que los polos estan flojos. Cepillar los polos oxidados con un cepillo de alambres de cobre, y los polos sucios con un trapo mujado en detergente. Antes de cargar las baterías con tapones, revisar el nivel de l'electrolito, y si es necesario, volver de llenarlo con agua destilada. Proteger el cargador y los suos cables y accesorios de la suciedad, de la humedad y de la contaminación para ácido o los vapores de ácido. Los daños causados para la contaminación o l'oxidación anulan la garantía.

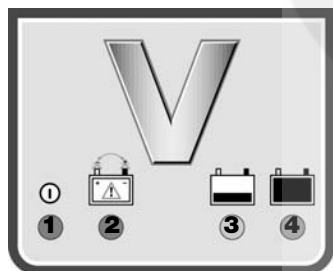
CONEXIONES : Se entregan 5 juegos de conexión desmontables con pinzas con el cargador. Desconecte las baterías y quitélas de los vehículos, colocandolas en un lugar bien ventilado. Conectar la pinza roja al terminal positivo de la batería (a menudo marcado con las letras POS o el signo + o de color rojo), luego conectar la pinza negra (o el ojal negro) al terminal negativo (a menudo marcado con las letras NEG o el signo – o de color negro). Siempre compruebe el estado de los elementos de conexión antes de utilizar el cargador. Si un elemento de conexión no le parece estar en buen estado, hagalo reemplazado. Numerosos accesorios de conexión opcionales están disponibles, entre otros una extensión de 2,5m para el cable de salida, referencia de pedido TM-73 AMEXTEND. Evitar la entrada de suciedad y humedad a los conectores polarizados..

IMPORTANTE : Cerciorarse de obtener una firme conexión entre pinzas y terminales, además de asegurar una buena separación entre pinzas para evitar que hagan contacto. Cerciorarse de conectar siempre el cargador a las baterías antes de conectarlo a la red. Desconectarlo en el orden inverso.

FUSIBLES : Este aparato es equipado de 5 fusibles para proteger independientemente los 5 circuitos electrónicos contra las anomalías del voltaje de entrada. Si por alguna razón se funde un fusible, tiene que ser reemplazado con un fusiblrl de tipo identico de 2A 250V MT.

Los detalles siguientes se aplican individualmente a cada uno de los circuitos de carga.

Indicaciones de LED



- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 ROJO | Encendido |
| 2 ROJO | Polaridad invertida |
| 3 AMARILLO | Carga principal |
| 4 VERDE | Mode de mantenimiento |

CARGA

Al conectarse a la red de CA, deberá encenderse el **LED ROJO** (“Encendido”) junto con el **LED AMARILLO** si la batería necesita alguna carga. Si la batería ya es completamente cargada o sulfatada, el **LED VERDE** puede se encender inmediatamente. Si se enciende el **LED ROJO** de polaridad invertida, desconectar la RED y la batería y corregir las conexiones. El cargador esta protegido contra este error y se desactivará automáticamente, no llevando a ningún daño.

El **LED AMARILLO** indica el funcionamiento de la primera etapa de carga de salida máxima de corriente continua lo que termina cuándo el voltaje ha llegado a 14,3V, y la segunda etapa, el modo de absorción. Cuando la corriente aceptada por la batería se reduce a como 500 mA, el **LED VERDE** sustituye al **LED AMARILLO** para indica que la batería está cargada y preparada para su utilización. El circuito automático limita el voltaje ahora a 13,5V para una carga de mantenimiento (carga ‘flotante’ continua). Se puede dejar conectada la batería sin ningún riesgo, para su mantenimiento a medio o largo plazo, hasta cuando sea necesario (con temperaturas ambiente cuyo medio no supere los 25°C). Inspeccionar, cada quince días como mínimo, el nivel de electrolito de las baterías con tapones de relleno. Se volverá a iniciar la carga máxima (**LED AMARILLO**) si el circuito eléctrico del vehículo o dispositivo al que permanece conectada la batería requiere más alimentación de la que dispone durante la carga de mantenimiento (**LED VERDE**). Las siguientes indicaciones de LED advierten de problemas o de la probabilidad de una batería defectuosa que hará falta sustituir. EVITAR manipularla, y llevarla a un concesionario autorizado :-

a) Sólo van bien las luces y conexiones del **LED ROJO** “Encendido”: es probable que la batería haya sufrido una descarga muy profunda (por debajo de 2V) que impide aceptar la carga.

b) El **LED VERDE** se ilumina, pero la batería no dispone de potencia : la batería es sulfatada y no puede aceptar la carga.

c) Los **LED AMARILLO** y **VERDE** parpadean alternativamente: La batería no puede aceptar una carga plena, indicando un posible cortocircuito interno, sulfatación o daño permanente. Si la batería es todavía conectada al sistema eléctrico del vehículo, desconectarla y reconectarla al cargador. Si, más tarde se enciende constantemente el **LED VERDE**, hay un defecto en el sistema eléctrico del vehículo.

d) El **LED AMARILLO** se ilumina durante días y el **LED VERDE** no se enciende nunca : Fuga de corriente debido a un defecto en el circuito del vehículo/dispositivo conectado o a un cortocircuito interno de la batería. Si la batería es todavía conectada al sistema eléctrico del vehículo, desconectarla y reconectarla al cargador. Si más tarde se enciende constantemente el **LED VERDE**, hay un defecto en el sistema eléctrico del vehículo.

NOTA : El tiempo que normalmente se requiere para cargar una batería hasta el momento de conseguir la indicación del **LED VERDE** depende del tamaño y nivel de descarga de la batería. Una batería grande (66 a 80Ah) del tipo usado en un coche grande, 4 x 4, furgoneta de reparto o barco tardará mucho más en cargarse que la batería de una motocicleta (9 a 20Ah). Las baterías con una descarga importante tardarán mucho más que las de una descarga moderada. Como guía general, el **LED VERDE** debe encenderse pasado un número de horas igual que la mitad de la capacidad de la batería indicada en horas-Amp (Ah).

GARANTÍA LIMITADA

TecMate International SA (TecMate), Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgium, confiere esta garantía limitada e intransferible al comprador minorista original. El producto se garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, para cualquier defecto de fabricación. El fabricante reparará o sustituirá un producto defectuoso según su propio criterio. Se excluyen de esta garantía los cables, enchufes y elementos de conexión, a menos que resulten defectuosos en el momento de la entrega inicial. En caso de reclamación, es responsabilidad del comprador devolver el producto con los portes prepagados al punto de compra original, junto con una copia de la factura original de compra. Esta garantía carece de efecto en los casos de usos incorrectos del producto, su manipulación incorrecta y su reparación o manipulación por parte de cualquiera que no sea el fabricante o sus agentes autorizados. Invalidan la garantía los daños físicos o debidos a la contaminación del ácido o líquido, a la exposición a la humedad o la entrada de materia ajena. El fabricante no otorga ninguna garantía aparte de esta garantía limitada, y excluye expresamente cualquier garantía insinuada, incluyendo cualquier responsabilidad debido a daños consecuentes. El fabricante no asume, ni autoriza a nadie a asumir ni ofrecer ninguna otra responsabilidad hacia el producto además de esta única garantía limitada expresada.

En caso de duda, consulte www.tecmate-int.com o e-mail technical@tecmate-int.com.

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

Istruzioni per l'uso : IMPORTANTE : Leggete tutto il presente testo, prima di utilizzare il caricabatterie

AVVERTENZA : Le batterie EMETTONO GAS ESPLOSIVI. Evitate fiamme o scintilla nei pressi delle batterie ! L'acido delle batterie è molto corrosivo. Indossate indumenti protettivi ed evitate il contatto; se però, accidentalmente, ciò avvenisse, lavatevi immediatamente con acqua e sapone. Controllate che i poli della batteria non siano allentati; se ciò accade sistematevi in maniera professionale. Non equilibri il caricatore su un veicolo o sull'altra superficie irregolare, non lo disponga saldamente su una superficie piana e dura (ma non sulla tessile, sulla plastica o sul cuoio) oppure usate i pezzi forniti per attaccare il caricabatterie alla parete. Non disponga le batterie o qualunque altro oggetto sul caricabatterie. Non usare il caricabatterie a meno che tutti i cavi e componenti del collegamento siano in buon stato intatto. Se i poli sono corrosi, puliteli con una spazzola di rame; se sono unti oppure sporchi, puliteli con uno straccio inumidito con detersivo. Proteggete il caricabatteria da acidi, vapori, umidità e sudiciume, e da danni fisici, sia durante l'uso che quando lo ripone. Se non, la garanzia sarà invalidata.

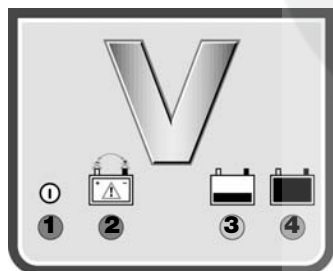
COLLEGAMENTI : Per collegare il caricabatteria alla batteria sono in dotazione cinque cavi di connessione. Rimuovete prima la batteria dal veicolo e mettetela in una posizione ben ventilata. Prevenite eventuali depositi di sudiciume, d'umidità o sporco sui connettori. Prima di utilizzare il caricabatteria, esaminate a fondo tutti i cavi, connettori e morsetti per difetti. Usate il caricabatteria solo se i conduttori di ingresso e di uscita e tutti gli connettori e elementi sono in buona condizione e non danneggiati. Disinserire il collegamento alla corrente elettrica prima di attaccare o interrompere i collegamenti alla batteria.

IMPORTANTE : Collegate il caricabatteria alla batteria con la pinza rossa (o occhio rosso) sul positivo ('POS' / 'P' / +) e la pinza nera (o occhio nero) sul negativo ('NEG' / 'N' / -). Controllate che i collegamenti siano ben fissati e ben separati l'un dall'altro. Posate il caricabatterie lontano delle batterie, e su una superficie dura e piana, ma non di tessuto, di plastica o di pelle, oppure, utilizzate i componenti forniti per attaccare l'apparecchio alla parete.

FUSIBILI : Ciascuno dei cinque circuiti è protetto contro le anomalie d'alimentazione per un fusibile di 2A 250V MT. Nel caso di un fusibile rotto o bruciato, sostituirlo solamente con un fusibile del stesso tipo.

I seguenti particolari applicano a ciascuno circuito di carica.

Indicatori a LED



- | | | |
|----------|---------------|---------------------------|
| 1 | ROSSO | Acceso |
| 2 | ROSSO | Polarità inversa |
| 3 | GIALLO | Carica principale procede |
| 4 | VERDE | Modo di mantenimento |

CARICANDO

Nel collegando alla corrente elettrica il **LED ROSSO** ('Acceso') dovrebbe accendersi insieme a il **LED GIALLO** (od il **LED VERDE** nel caso d'una batteria già caricata). Se né il **LED GIALLO** né il **LED VERDE** si accende, controllate il LED de polarità inversa ed i collegamenti alla batteria per polarità invertita (il caricabatteria è protetto elettronicamente contro questo errore perciò non ci sarà nessun danno).

Il **LED GIALLO** indica che la **carica principale** a corrente costante e dopo a voltaggio costante procede. Quando il voltaggio della batteria raggiunge il massimo di 14,3V la carica a corrente costante si trasforma nel modo di voltaggio costante di 14,3V. Quando la corrente di carica si riduce a 500 mA, il **LED VERDE** s'accende per indicare che la batteria è caricata e pronta all'uso. Il circuito limita d'ora in poi il voltaggio di carica a 13,5V e lo strumento continuerà a mantenere la batteria finché staccato. Potete lasciare il caricabatteria collegato alla batteria senza rischio perché la tensione e la energia siano limitati e non causeranno alcun danno alla batteria. Limitate la temperatura media dell'ambiente ai 25°C e controllate il livello dell'elettrolito delle batterie con tappi di riempimento almeno tutte i due settimane. La **carica principale (LED GIALLO)** ricomincerà automaticamente nel caso che o la batteria o il circuito in cui la batteria è collegata, abbia bisogno d'una corrente più importante che quella disponibile in modo di mantenimento / **VERDE**.

Le indicazioni seguenti a LED implicano un problema, o la batteria è difettosa.

- a) Solamente il **LED ROSSO** s'accende e i collegamenti sono giusti : La batteria è probabilmente troppo scarica (< 2V) per la ricaricare.
- b) Il **LED VERDE** s'accende pronto ma la batteria è senza potenza: la batteria non può tenere la sua carica : probabilmente solfatata o danneggiata.
- c) I **LED GIALLO** e **VERDE** tremolano alternatamente: La batteria non può lasciare passare la corrente : probabilmente solfatata o danneggiata.
- d) Il **LED GIALLO** s'illumina per giorni ed il **LED VERDE** non s'accende mai : una perdita di corrente dovuta a, o un difetto del circuito in quello la batteria è collegata, o un cortocircuito interno della batteria.

NOTARE : Il tempo normale necessario per caricare una batteria finché il **LED VERDE** s'accende dipende dalla capacità e dalla misura di scarica della batteria. Una batteria da macchina di lusso / furgone / barca (66-80 Ampere-ore) ci vuole più di tempo che una batteria da motocicletta (9-20 Ampere-ore). Ed una batteria molto scarica avrà bisogno di molto di più tempo che una batteria leggermente scarica. Approssimativamente, il **LED VERDE** dovrebbe accendersi dopo non più della metà del numero d'ore uguale alla capacità nominale della batteria.

GARANZIA LIMITATA

TecMate International SA (TecMate), Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgio, riconosce questa garanzia limitata (che non è trasferibile) agli acquirenti originali di questo strumento. Il caricabatterie è garantito per due anni dalla data di acquisto al dettaglio contro difetti di materiale o di manodopera. Se tali difetti fossero riscontrati lo strumento verrà riparato o sostituito a discrezione dell'Azienda. Sarà obbligo dell'acquirente rispedire lo strumento, a proprie spese e cura, con il tagliando di acquisto, al produttore o al distributore autorizzato. Questa garanzia limitata è nulla se il prodotto è maltrattato o usato male, contaminato per acido od umidità, soggetto ad incuria nel maneggiamento, o riparato da chiunque esclusi il produttore o il distributore autorizzato. Il produttore non riconosce altre garanzie se non questa limitata garanzia ed esclude espressamente ogni implicata garanzia che includa garanzie per conseguenti danneggiamenti. Questa è la sola ed espressamente limitata garanzia e l'azienda produttrice ne assume ne autorizza alcuno ad assumere o fare altre concessioni che riguardino il produttore, diversamente da questa.

Nel caso di dubbio contattate technical@tecmate-int.com o www.tecmate-int.com.

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

Gebrauchsanweisung WICHTIG : Vor dem Laden lesen.

ACHTUNG! : Batterien sondern **EXPLOSIVE GASE** ab - vermeiden Sie Flammen oder Funkenbildung in der Nähe von Batterien. Batteriesäure ist stark ätzend. Tragen Sie Schutzkleidung und vermeiden Sie Kontakt. Waschen Sie sich bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser und Seife. Vergewissern Sie sich, daß die Endpole der Batterie nicht lose sind. Ist dies der Fall, lassen Sie die Batterie von einem Fachmann inspizieren. Korrodierte Endpole müssen mit einer Kupferdrahtbürste gesäubert werden; sind die Pole fettig oder schmutzig, sollten sie mit einem in Reinigungsmittel getränkten Lappen gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Laden von Fahrzeugbatterien, deren einzelne Zellen mit Verschußkappen versehen sind, daß der Elektrolytpegel korrekt ist; falls erforderlich, mit destilliertem Wasser auffüllen. Schützen Sie Ihr Ladegerät, sowie alle Kabel, Stecker, und Anschlüsse vor Verschmutzung durch Säuren und Flüssigkeiten, vor Feuchtigkeit und vor Beschädigungen. Das Ladegerät so weit möglich von den Batterien distanzieren. Benützen Sie die mitgelieferten Teile um das Gerät an der Wand zu befestigen. Alle Schäden am Gerät, an Kabeln oder Zubehörteilen, die durch derartige Verschmutzung durch Säure oder Feuchtigkeit, oder Beschädigung zustande kommen, sind **NICHT** durch die Garantie abgedeckt.

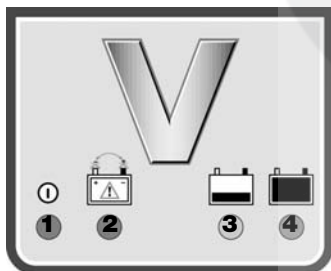
ANSCHLUß : Bauen Sie die Batterie aus dem Fahrzeug aus und stellen Sie sie (und das Ladegerät) in einen gut belüfteten Platz. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Batterien an das Gerät anschließen, oder von ihm trennen. Um das Ladegerät an die Batterie anzuschließen, werden 5 abnehmbare Paare Krokodilklemmen mitgeliefert.

WICHTIG : Vergewissern Sie sich, daß die rote Klemme zuerst am Pluspol (mit Pos oder P oder + gekennzeichnet und häufig rot), und dann die schwarze Klemme am Minuspol (mit Neg oder N oder - gekennzeichnet und häufig schwarz) angebracht wird, und dann an Wechselstrom anschließen. Vergewissern Sie sich, daß eine Klemme einer Ladestation nicht mit einer Klemme einer anderen Ladestation in Berührung kommen. Verhindern Sie das Eindringen von Nässe und Schmutz in den Zweipolstecker. Verwenden Sie das Ladegerät nur wenn Zuleitungen und Anschlüsse in einwandfreiem, unbeschädigtem Zustand sind. Optionale 2,5m Verlängerungskabel sind erhältlich.

SICHERUNGEN : Jeder Ladestromkreis wird durch eine Sicherung gegen abnormale Eingangsspannung geschützt. Durchgebrannte Sicherungen dürfen nur durch neue Sicherungen identischen Typs (2A 250V MT) und identischer Amperezahl ersetzt werden.

Die folgende Details gelten individuell für jeden Ladeausgang.

LED-Anzeigen



- | | |
|---------------|---------------------|
| 1 ROT | Stromversorgung EIN |
| 2 ROT | Falsche Polung |
| 3 GELB | Aufladen |
| 4 GRÜN | Erhaltungsladung |

LADUNG

Beim Anschließen an Wechselstrom sollte die **ROTE LED** (Stromversorgung) zusammen mit der **GELBEN LED** (Batterie bereits geladen) aufleuchten. Leuchte die falsche Polung LED auf, korrigieren Sie gegebenenfalls die Polung (das Ladegerät ist elektronisch geschützt, so dass es nicht beschädigt werden kann). Die **GELBE LED** zeigt an während die erste Phase des Aufladens mit Konstantstrom bis zu die Batteriespannung 14,3V erreicht hat, und die zweite Phase des Aufladens mit Konstantspannung (14,3V). Dann, wenn der Ladestrom auf 500mA abnimmt, begrenzt die Schaltung die Spannung auf 13,5V zur **Erhaltungsladung** und leuchtet die **GRÜNE LED** um an zu zeigen, dass die Batterie geladen ist und benutzt werden kann. Die Schaltung begrenzt die Spannung zur **Erhaltungsladung** (Schwebeladung) nun automatisch auf 13,5V. Die Batterie kann zur mittel- oder langfristigen Erhaltung gefahrlos angeschlossen bleiben, bis sie benötigt wird (bei durchschnittlichen Umgebungstemperaturen von nicht mehr als 25°C). Überprüfen Sie bei Batterien mit Einfüllöffnungen den Elektrolytstand mindestens alle 2 Wochen. Das Aufladen (**GELBE LED**) beginnt erneut, wenn die Schaltung eines Fahrzeugs oder Gerätes, an dem die Batterie angeschlossen bleibt, mehr Strom benötigt, als bei der **Erhaltungsladung** (**GRÜNE LED**) verfügbar ist. Die folgenden LED-Anzeigen weisen auf Probleme hin, oder die Batterie ist defekt, und muss wahrscheinlich ausgetauscht werden. Manipulieren Sie NICHT an der Batterie, lassen Sie sie von einer Vertragswerkstatt überprüfen :-

- a) Nur die **ROTE LED** Stromversorgung ein leuchtet, und die Anschlüsse sind in Ordnung: die Batterie ist wahrscheinlich zu tief entladen (unter 2V), um geladen werden zu können.
- b) Leuchtet die **GRÜNE LED** beim Anschluß , aber die Batterie liefert keinen Strom mehr: die Batterie ist nicht in der Lage, eine Ladung zu halten und könnte sulfatiert oder verschlissen sein.
- c) **GELBE & GRÜNE LED** flackern abwechseln: die Batterie nimmt keine Ladung an, und kann sulfatiert oder dauerhaft geschädigt sein.
- d) Die **GELBE LED** leuchtet tagelang, und die **GRÜNE LED** leuchtet nie auf: Stromverlust entweder aufgrund eines Defekts im Stromkreis des angeschlossenen Fahrzeugs/Gerätes oder eines internen Kurzschlusses in der Batterie.

HINWEIS : Wie lange es normalerweise dauert, eine Batterie bis zu dem Stadium wieder aufzuladen, in dem die **GRÜNE LED** aufleuchtet, hängt von der Größe der Batterie und vom Grad der Entladung ab. Eine große Batterie (66 bis 80Ah), wie sie in einem Wagen der Luxusklasse, einem Sport-utility-car, einem Lieferwagen oder einem Motorboot verwendet wird, erfordert eine viel längere Ladezeit, als die eines Motorrades (9 bis 20Ah). Das Laden stark entladener Batterien dauert viel länger, als das Laden mäßig entladener Batterien. Als grober Richtwert kann angegeben werden, dass die **GRÜNE LED** nach höchstens der Anzahl Stunden aufleuchten sollte, die gleich der Hälfte der Kapazitätsangabe der Batterie in Amperestunden (Ah) ist.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TecMate International NV, Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgien, gibt dem Erstkäufer diese eingeschränkte, nicht übertragbare Garantie: Für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum wird garantiert, dass dieses Produkt frei von Produktionsfehlern ist. Der Hersteller repariert oder ersetzt das fehlerhafte Produkt nach Gutdünken. Kabel, Stecker und Anschlusselemente sind von dieser Garantie ausgenommen, es sei denn, sie waren bereits bei der Auslieferung fehlerhaft. Im Falle eines Ersatzanspruches muss der Käufer das Produkt auf seine Kosten mit einer Kopie der Originalrechnung an den Händler zurückschicken, bei dem er es erworben hat. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt missbraucht, unsachgemäß behandelt, oder von anderen Personen, als dem Hersteller oder seinen ermächtigten Vertretern repariert oder manipuliert wurde. Schäden aufgrund von Kontaminierung durch Säure oder Flüssigkeiten, durch Feuchtigkeit oder Eindringen von Fremdkörpern machen die Garantie nichtig. Der Hersteller gibt keinerlei Garantie neben dieser eingeschränkten Garantie und schließt etwaige implizite Garantien, einschließlich der Haftung für Folgeschäden, aus. Der Hersteller übernimmt, außer dieser einzigen ausdrücklichen eingeschränkten Garantie keinerlei Verpflichtungen gegenüber diesem Produkt und lässt auch Dritte keinerlei derartige Verpflichtungen übernehmen. **HINWEIS** : Wenn Sie weitere Fragen haben, oder um Problemen und Ansprüche zu vermeiden, um den optimalen Gebrauch Ihres Ladegerät zu bekommen, kontaktieren Sie TecMate bei www.tecmate-int.com oder technical@tecmate-int.com .

AccuMate PRO 5 www.accumate.com

Instructies voor gebruik

BELANGRIJK : Volledig lezen alvorens te laden.

AANDACHT! : Accu's ontwikkelen ONTPLOFBARE GASSEN – Vermijd vlammen of vonken in de nabijheid van de accu. Bescherm de lader tegen vuil en vocht. Accuzuur is zeer bijtend, was onmiddellijk met zeep en water in geval van contact met de huid. Draag beschermende kledij en een veiligheidsbril bij het werken met accu's. Plaats de te laden accu's zo ver als mogelijk van de lader om de zeer corrosieve effecten van de zure accudampen en vocht te minimaliseren. Ventileer de omgeving voldoende. Plaats de lader nooit op een voertuig of op een ander onregelmatig oppervlak, plaats hem op een vlak en hard oppervlak (maar niet op textiel, plastic of leer) of gebruik de bijgeleverde muurbevestigingsset om de lader tegen de muur te monteren. Gebruik de lader niet tenzij alle kabels en aansluitelementen in een goede onbeschadigde conditie zijn. Sluit de lader niet aan op een accu waarvan de polen los zijn. Maak verroeste polen schoon met een borstel met koperen haren, en vuile polen met een doek met detergent. Kijk vooraleer accu's met vulkapjes te laden het elektrolyt niveau na en vul indien nodig bij met gedistilleerd water. Bescherm de lader en zijn kabels en accessoires tegen vuil, vocht en tegen contaminatie door zuur of zuurdampen. Schade veroorzaakt door contaminatie of oxidatie valt niet onder de garantie.

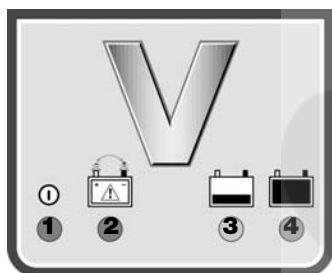
AANSLUITINGEN : Deze lader wordt geleverd met 5 sets afneembare accu aansluitsets met accuklemmen. Een aantal optionele aansluitaccessoires is beschikbaar, inclusief een 2,5m 2 x 1,3mm² output verleng kabelset, bestelreferentie TM-73 AMEXTEND. Te laden accu's moeten uit het voertuig of bedradingscircuit verwijderd worden en met de lader in een goed geventileerde ruimte geplaatst worden. Voorkom dat vuil of vocht in de tweepolige connectoren kan binnenkomen.

BELANGRIJK : Het is essentieel om er voor te zorgen dat er een goed contact is tussen de lader en de accupolen. Als u de accuklemmen aansluit op de accupolen beweeg ze dan even heen en weer om een goed en vast contact te verzekeren. Ga na of de accuklemmen goed apart zijn en niet in contact staan met elkaar of met die van nabij stations. Sluit altijd eerst de lader aan op de te laden accu's (rode klem op positieve of rode pool, dan zwarte klem op negatieve of zwarte pool) vooraleer de aansluiting met het stopcontact (AC power) te maken. Koppel in omgekeerde volgorde af.

ZEKERINGEN : Elk van de 5 laadstations is individueel beschermd tegen onregelmatigheden in het stroomnet dmv een zekering. Indien 1 van deze 5 zekeringen zou vliegen, verwissel ze dan enkel met een identieke zekering van 2A 250V MT.

De volgende details gelden voor elk van de 5 laadstations.

LED Indicaties



- | | | |
|----------|--------------|--------------------------|
| 1 | ROOD | Power ON |
| 2 | ROOD | Foute accu aansluitingen |
| 3 | GEEL | Bulk Laden |
| 4 | GROEN | Onderhouds Modus |

LADEN

Als de juiste aansluitingen gemaakt zijn en er input stroom is dan moet de **RODE** Power On LED oplichten samen met de **GELE LED** indien de accu geladen moet worden. Als de accu volledig gesulfateerd is (maar toch nog meer meet dan 2V), of volledig geladen is dan kan de **GROENE LED** meteen oplichten. Als de **RODE** "foute accu aansluitingen" LED oplicht, koppel dan af van het stopcontact, verbeter de aansluitingen op de accu en sluit opnieuw aan op het stopcontact. De lader is elektronisch beschermd tegen foute accu aansluitingen en zal niet beschadigd zijn.

De **GELE LED** duidt aan dat ofwel het constante stroom bulk laadstadium bezig is (wat stopt als het accuvoltage gestegen is tot 14,3V), of het daaropvolgende absorptie stadium (bij een constant voltage van 14,3V) begonnen is. Als tijdens het absorptiestadium de stroom die de accu binnengaat tot ongeveer 0,5 Ampère verminderd is, wat betekent dat de accu bijna volledig geladen is, zal de **GELE LED** overgaan naar de **GROENE LED** om aan te geven dat de accu geladen en gebruiksklaar is. Het circuit limiteert het voltage automatisch tot 13,5V voor onderhoudsladen (float voltage support). De accu kan zonder risico aangesloten blijven voor medium tot lange termijn onderhoud zolang nodig. Nochtans mag de temperatuur van de omgeving waar de accu geplaatst wordt voor een aantal weken niet meer zijn dan 25°C. Ga bij accu's die voorzien zijn van afsluitdopjes voor elke cel, minstens elke 2 weken het peil van de accuvloeistof na. Het circuit zal teruggaan naar de laadmodus (**GELE LED**) als de accu zijn lading niet goed kan houden, of, indien de accu aangesloten blijft op het bedradingssysteem van een voertuig, er een stroomverlies is door kleine elektronische afname of versleten isolatie of contacten. Als dit gebeurt betekent dit dat de accu meer stroom nodig heeft om hem geladen te houden dan er beschikbaar is tijdens het onderhoudsladen (**GROENE LED**). Om na te gaan of het defect ligt aan de accu of in het bedradingssysteem van het voertuig, koppel de accu af van het bedradingssysteem en sluit opnieuw aan op de lader om na te gaan of de **GROENE LED** in staat is om consistent op te lichten zonder het bedradingssysteem. De volgende LED indicaties geven problemen aan of dat de accu defect is en waarschijnlijk vervangen moet worden. Als u na het bestuderen van de volgende informatie denkt dat er iets mis is met het laadcircuit, DOE NOOIT zelf iets aan de lader, laat hem nakijken door een gespecialiseerde door TecMate geautoriseerde dealer: -

- a) Enkel de Aangesloten LED licht op & de aansluitingen zijn O.K.: de accu is waarschijnlijk te diep ontladen (minder dan 2V) om een lading te kunnen aanvaarden.
- b) De **GROENE LED** licht op, maar de accu houdt geen stroom: de accu kan de lading niet opnemen en is waarschijnlijk gesulfateerd.
- c) **GELE & GROENE LEDs** wisselen voortdurend af: de accu kan geen lading opnemen en is misschien gesulfateerd of stuk. In het geval dat de accu nog aangesloten is op het bedradingssysteem van het voertuig (of iets anders); koppel ze af en laad ze dan opnieuw.
- d) **GELE LED** licht dagenlang op & de **GROENE LED** licht nooit op: stroomverlies door een interne kortsluiting in de accu, of in het geval dat de accu nog aangesloten is op het bedradingssysteem van het voertuig (of iets anders) koppel ze af en laad ze dan opnieuw.

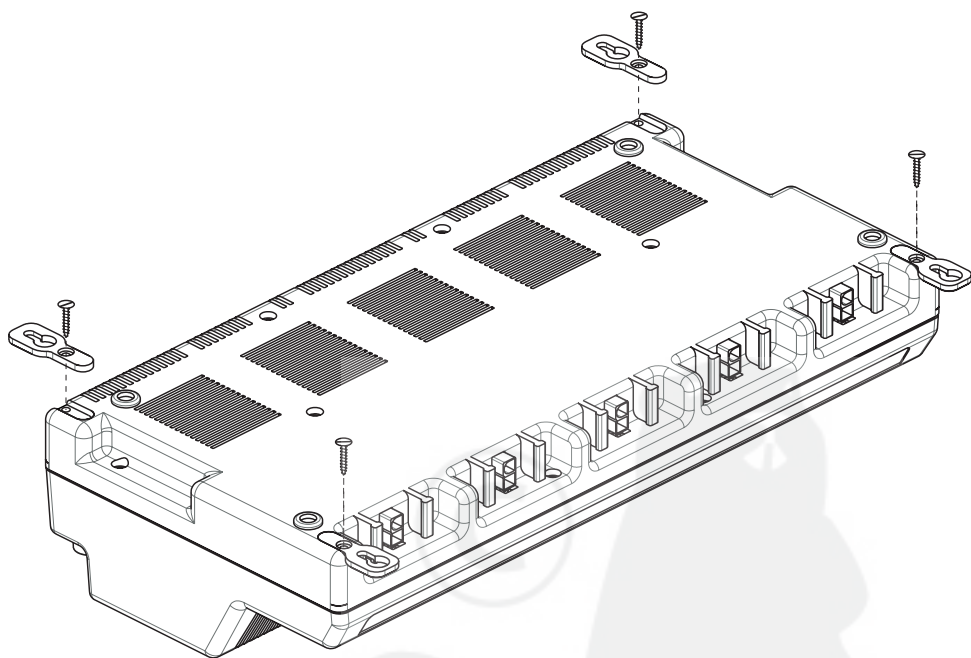
NOTA : De tijd die normaliter nodig is om een accu te herladen tot op het stadium dat de **GROENE LED** oplicht hangt af van de grootte en van hoe erg de accu ontladen is. Een grote accu (66 tot 80Ah) zoals gebruikt in grote auto's, sportwagens, bestelwagens of boten zal veel langer moeten herladen dan een accu van motorfiets (9 tot 30Ah). Diep ontladen accu's zullen er veel langer over doen dan gewoon ontladen accu's. Behalve voor gesulfateerde accu's zou de **GROENE LED** moeten oplichten na niet meer uren dan het aantal uren gelijk aan de helft van de capaciteit van de accu in Ampère-uren (Ah). Vb, voor een 20 Ah accu, moet de **GROENE LED** oplichten na niet meer dan 10-12 uur.

BEPERKTE GARANTIE

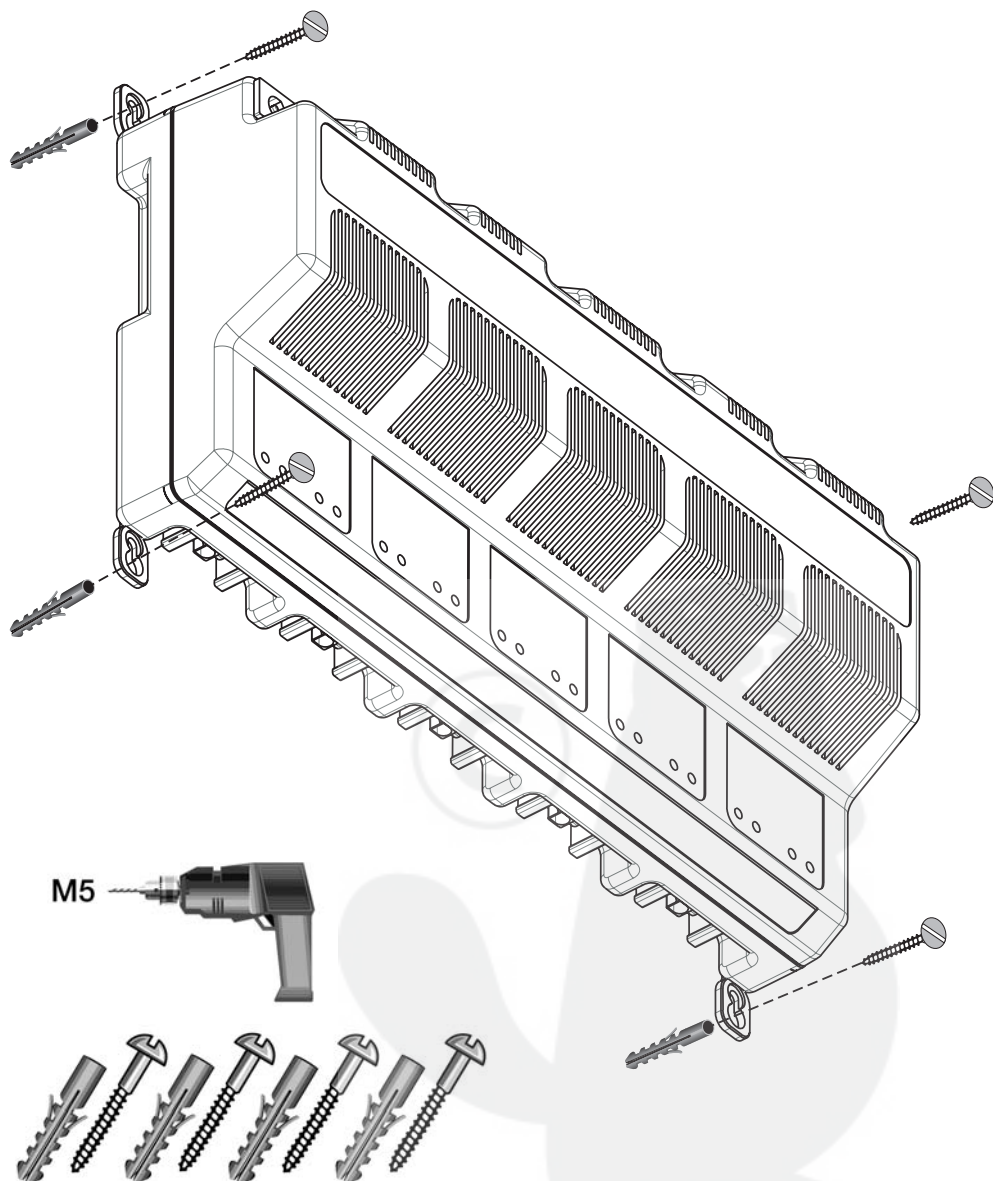
TecMate International NV (TecMate), Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, België, staat deze beperkte waarborg toe aan elke eerste koper van dit toestel: deze beperkte waarborg dekt constructiefouten en geldt 2 jaar lang vanaf de dag van aankoop. TecMate of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger zal het defecte product naar eigen mening vervangen of repareren. Kabels, stekkers en aansluitelementen zijn uitgesloten van de garantie, behalve wanneer ze defect blijken te zijn bij het eerste gebruik. In het geval van een claim zal de klant het toestel altijd op eigen kosten terugsturen naar de fabrikant of naar de nationale officiële verdeler, samen met een kopij van de aankoopfactuur. Onkosten tengevolge van een ongeval, slordigheid, kwaadwilligheid, misbruik, niet conform gebruik volgens de aanwijzingen van de fabrikant, of herstellingen gedaan door niet-erkende verdelers, zowel als eventuele schade aan de lader, de kabels of de bijbehorende accessoires veroorzaakt door zuren, vloeistoffen, vocht of nattigheid of door opzettelijke of accidentele beschadigingen worden niet door de waarborg gedekt. Dit is de enige beperkte waarborg aangeboden en erkend door de fabrikant, welke uitdrukkelijk elke andere vorm van waarborg of verplichting uitsluit. De beperkte waarborg sluit uitdrukkelijk alle verdere verantwoordelijkheid uit met betrekking tot eventuele schadevergoedingen van welke aard dan ook.

De gebruiker wordt ten zeerste aangeraden om TecMate te contacteren via de website www.tecmate-int.com of e-mail technical@tecmate-int.com in het geval van vragen of twijfels over het gebruik of onderhoud van de lader vooraleer deze te gebruiken, om omstandigheden die tot potentiële waarborgclaims leiden te vermijden.

WALL MOUNTING MONTAGE MURAL FIJAR AL PARED



ATTACCARE ALLA PARETE AN DER WAND BEFESTIGEN AAN HET MUUR VASTMAKEN



NOT SUPPLIED - NON COMPRIS - NO SUMINISTRADOS
NON IN DOTAZIONE - NICHT MITGELIEFERT - NIET INBEGREPEN

